

"Áng thơ" của phó bãng Nguyễn Sanh Huy

LGT: Dưới đây là một bài thơ nôm xưa của một QUẦN THẦN, quan Phó Bãng Nguyễn Sanh Huy làm để "phụng bẩm", đội ơn "Quan Thầy" nước đại Pháp.

QUẦN THẦN nôm na dịch ra chữ nôm như sau:

*QUẦN là BẦY
THẦN là TÔI
QUẦN THẦN là BẦY TÔI
BẦY TÔI là BỒI TÂY.(1)*

Chúng ta không thể biết có bao nhiêu người Việt đã làm "bầy tôi" cho ngoại bang như quan "phó bãng"

Nguyễn Sanh Huy với cái áng văn chương chi mà ấu tử, nhục nhã, trẻ con và kỳ cục này...

Văn chương chi mà lạ như ri? Rồi lại còn ký đại danh là Phó Bãng!

*"Phó Bãng" ni có thể đã được quan lớn đại Pháp ưu ái chấm cho thi đỗ chẳng?...
Việt gian!*

Việt gian thời nào cũng có!

Xưa thì Bồi Tây,

nay thì Bồi Tàu...

Thời nay ở Việt Nam: "ai nở bán sơn hà mua danh lợi?" thi phải hối cho kịp đi thôi.

Mời download để xem bút tích cái bài thơ nôm danh xú muôn đời đó - (bấm vào link ở cuối).

(Xin thông cảm là tôi đã dụng một vài chữ kém thanh lịch trong mấy dòng viết ở trên.)

Thân chuyển,

Lê-Thụy-Chi

Ghi chú: (1) Trích ý từ 4 chữ "ĐẠI ĐIỂM QUẦN THẦN"

trên bức hoành phi sơn son thiếp vàng, rồng bay phượng múa của 1 nho sinh nào đó tặng cho Nguyễn Văn Tâm (tay sai của Pháp) ngày nhậm chức Thủ Tướng.

Tóm tắt dịch ra ĐẠI ĐIỂM QUẦN THẦN

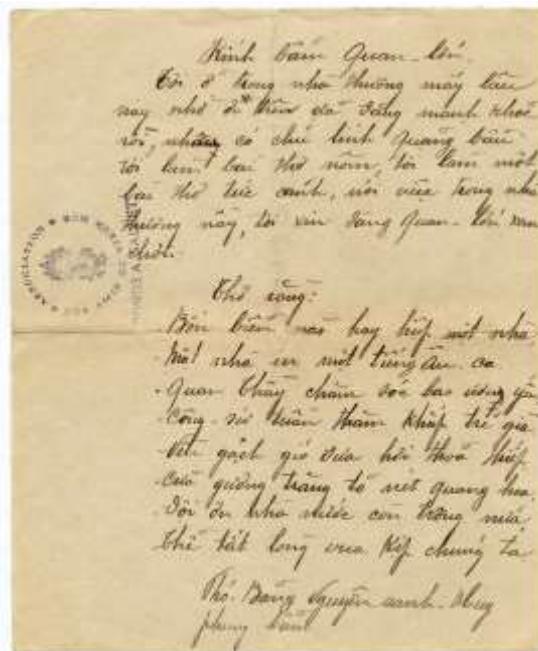
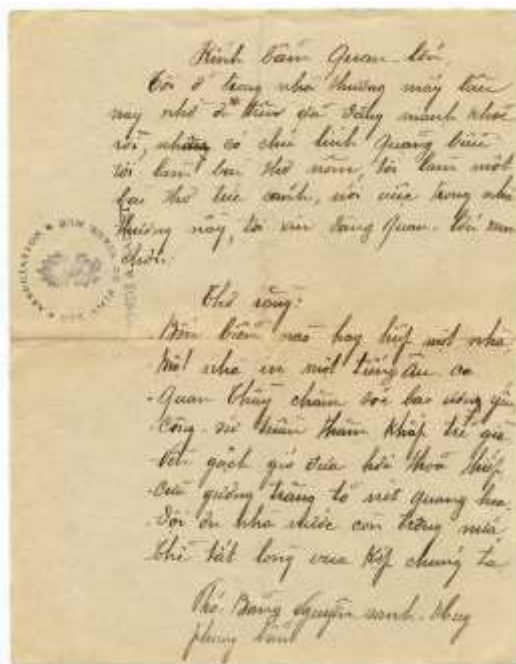
là TO CHẤM BẦY TÔI

nói lái là CHÓ TÂM BỒI TÂY.

"Áng thơ" của phó bãng Nguyễn Sanh Huy như sau:

Bốn biển nào hay hiệp một nhà
Một nhà in một tiếng Âu ca
Quan Thầy chăm sóc bao ương yếm
Công sứ tuần thăm khắp trẻ già
Nền gạch gió đưa hơi thở thiếp
Cửa gương trăng tỏ nét quang hoa
Đội ơn nhà nước còn trông nữa
Thế tất lòng vua kịp chúng ta

Phó bãng Nguyễn Sanh Huy
phụng bảm



Tổng hợp: **Lê-ThụyChi**

Ngày 18/9/4893 – Giáp Ngọ (11/10/2014)

www.vietnamvanhien.net